

## Ficha de dados de segurança segundo 91/155/CEE

Data da impressao 13.08.2003

Retocado / -a 13.05.2003

**Klima - Cleaner Aerosol**

961 105

### ! 1. Descrição da substância/preparação e da empresa

<b>Nome comercial</b>	<b>Klima - Cleaner Aerosol</b> Art-Nr 961 105
<b>Produtor / fornecedor</b>	einzett Autopflegesysteme - Deutschland Industrieweg 9-15, -D--51429 Bergisch Gladbach Número de telefone 0049 - 2204 - 9494-0, Número de telefax 0049 - 2204 - 9494-38  E-Mail info@einzett.de Internet www.einzett.de
<b>Area informante</b>	Labor - Herr Lohr Número de telefone 0049 - 2204 - 9494 - 0 Número de telefax 0049 - 2204 - 9494 - 70
<b>Informação sobre o caso de emergência</b>	Herr Lohr Número de telefone 0049-2204-9494-30 / 0049-171-9939555
<b>Condições de utilização recomendadas</b>	Reinigung von Klimaanlage

### 2. Composição/Informações dos componentes

#### Caracterização química

Treibmittel: Propan/ Butan

#### Componentes perigosos

Número CAS	Número CE	Designação	[% Mas]	Classificação
000067-63-0	200-661-7	propano-2-ol	5 - 15	F R11; Xi R36; R67
000074-98-6	200-827-9	propano	5 - 15	F+ R12
000106-97-8	203-448-7	butano	15 - 30	F+ R12
69011-36-5		fatty alcohol polyglycoethers 5-12 EO	< 1	Xn - R 22/41

### 2. Perigos possíveis

#### Frases R

12 Extremamente inflamável.

#### Indicações de perigo específicas para o indivíduo e o ambiente

Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

### 4. Primeiros socorros

#### Em caso de inalação

Transportar os atingidos para o Ar fresco e colocar em repouso.

#### Em caso de contato com a pele

Em caso de contato com a pele lavar com água e sabão.

#### Em caso de contato com os olhos

Em caso de contato com os olhos, lavar profundamente com muita água morna e consultar um médico.

#### Em caso de ingestão

Não provocar vômitos.

Providenciar tratamento médico.

### 5. Medidas de combate a incêndio

#### Meio de extinção adequado

Pó ABC

Dióxido de Carbono

#### Meio de extinção inadequado por motivos de segurança

Jato de água denso

## Ficha de dados de segurança segundo 91/155/CEE

Data da impressao 13.08.2003

Retocado / -a 13.05.2003

Klima - Cleaner Aerosol

961 105

### Equipamentos de proteção especiais no combate a incêndio

Não inalar gases de explosão e incêndio.

### Informações adicionais

Resfriar recipientes em perigo com jato de água em spray.

## 6. Medidas em caso de vazamentos acidentais

### Medidas de prevenção referidas a pessoas

Manter pessoas afastadas e permanecer no lado de onde sopra o vento.

Manter fontes de ignição afastadas.

### Medidas de proteção ao meio ambiente

Não permitir que produto vazado penetre no solo nem enxaguar para Aguas.

### Procedimento de limpeza/coleta

Absorver com material emulsionante de líquidos (por ex. terra de infusórios).

Disponibilizar o material recolhido de acordo com as normas.

### Recomendações adicionais

Informações para Equipamentos de Proteção Individual: veja Capítulo 8.

## 7. Estocagem e manipulação

### Indicações para utilização segura

Providenciar adequada sucção/exaustão na máquina de trabalho.

Não esquecer as usuais medidas de precaução para o trabalho com produtos químicos.

### Indicações para prevenir Incêndio e explosão

Manter afastado de fontes de ignição - Não fumar.

Durante o uso são liberados componentes facilmente voláteis e inflamáveis.

Tomar medidas contra carregamento eletrostático.

### Exigências para área de estocagem e recipiente

Manter bem fechado na embalagem original.

### Informações adicionais para condições de estocagem

Manter recipiente hermeticamente fechado.

Guardar em local fresco e bem arejado.

Proteger de irradiação solar.

### Informações para a estabilidade durante armazenamento

Possível estocagem ilimitada a temperatura ambiente.

## 8. Limitação de exposição e equipamentos de proteção individual

### Componentes com valores limite a controlar com relação ao local de trabalho

Número CAS	Designação	Maneira	[mg/m³]	[ml/m³]	Comentário
000067-63-0	propano-2-ol	MAK	500	200	Y
000074-98-6	Propan	MAK	1800	1000	
000106-97-8	butano	MAK	2400	1000	

### Proteção respiratória

Proteção respiratória em caso de exaustão insuficiente ou em demorada exposição.

### Proteção das mãos

Luvas (resistente à solvente)

### Proteção do corpo

roupa de proteção leve

### Medidas de proteção em geral

Não inalar vapores.

### Medidas de higiene do trabalho

Não fumar, comer nem beber durante o trabalho

## Ficha de dados de segurança segundo 91/155/CEE

Data da impressao 13.08.2003

Retocado / -a 13.05.2003

Klima - Cleaner Aerosol

961 105

### 9. Propriedades físico-químicas

Forma	Cor	Odor			
aerosol	límpido	característico			
Dados relevantes de segurança					
	Valor	Temperatura	em	Método	Comentário
<b>Valor pH no estado de entrega</b>	ca. 8				
<b>Início de ebulição</b>	100 °C				
<b>Ponto de chama</b>					nao aplicável
<b>Densidade</b>	ca. 1 g/cm <sup>3</sup>	20 °C		DIN 51757	
<b>Solubilidade em água</b>					solúvel à vontade

#### Informações adicionais

Os dados físicos referem-se ao produto puro.

### 10. Estabilidade e reatividade

#### Condições a evitar

Risco de rompimento.

Formação de misturas gasosas explosivas com o Ar.

#### Produtos perigosos de decomposição

Nenhum produto de decomposição perigoso conhecido.

### 11. Informações toxicológicas

#### Toxicidade aguda/Efeito de irritação / Sensibilização

	Valor/Avaliação	Espécie	Método	Comentário
<b>Toxicidade oral aguda</b>	> 460 mg/kg	Ratazana	OECD	
<b>Efeito de irritação dérmica</b>	pequeno efeito irritante identificação não obrigatória.			Experiência adquirida na prática.
<b>Irritante aos olhos</b>	pequeno efeito irritante- identificação não obrigatória			Experiência adquirida na prática.
<b>Sensibilização da pele</b>	não sensibilizante			

#### Observações gerais

Os dados de toxicidade referem-se à solução.

### 12. Informações ecológicas

#### Inform. sobre elimin. (persistência e degrad.)

	Grau de eliminação	Método de análise	Método	Avaliação
<b>Eliminação biológica</b>	O produto é, de acordo com os critérios da OECD, facilmente biodegradável (readily biodegradable).			

**Ficha de dados de segurança segundo 91/155/CEE**

Data da impressao 13.08.2003

Retocado / -a 13.05.2003

**Klima - Cleaner Aerosol**

961 105

Efeito ecotóxico	Valor	Espécie	Método	Avaliação
<b>Toxicidade em peixes</b>	1,7 g/m3 (96 h)	Oncorhynchus mykiss		
<b>Outras recomendações ecológicas</b>				
	Valor	Método	Comentário	
<b>Demanda química de oxigênio (DQO)</b>			nao determinado	
<b>Demanda Bioquímica de Oxigênio (DBO5)</b>			nao determinado	
<b>Valor de AOX</b>	O produto contém, de acordo com a receita, non halogenio ligado organicamente			
<b>Recomendações em geral</b>				
O produto não deve atingir Aguas superficiais ou subterrâneas.				

**13. Recomendações para eliminação de resíduos**

Cód. de resíduo	Denominação do resíduo
16 05 04*	gases em recipientes sob pressao (incluindo halons), contendo substâncias perigosas

**Produto**

Queimar em instalação de incineração adequada. No entanto, devem ser observadas as normas da autoridade responsável.

**Embalagens nao limpadas**

Embalagem: Entrega através do DSD (Sistema Dual da Alemanha).

**14. Informações para transporte**

**Transporte terrestre**

<b>Nome técnico de expedição</b>	AEROSOLS
<b>Número ONU</b>	1950
<b>Classe</b>	2

**Transporte marítimo**

<b>Nome técnico correto - PSN</b>	AEROSOLS
<b>Número ONU</b>	1950
<b>Classe</b>	2(2.
<b>PG</b>	-
<b>Polução marítima</b>	No
<b>Número de EmS</b>	2-13

**Transporte aéreo ICAO/IATA**

<b>Nome técnico correto - PSN</b>	AEROSOLS
<b>Número de identificação (ID) /UN</b>	1950
<b>Classe</b>	2.1
<b>PG</b>	-

**15. Normas**

**Indicações relativas à marcação**

O produto está classificado e assinalado de acordo com as directivas da CE.

**Símbolos de Perigo**

**F+** Extremamente inflamável

**Frases R**

12 Extremamente inflamável.

## Ficha de dados de segurança segundo 91/155/CEE

Data da impressao 13.08.2003

Retocado / -a 13.05.2003

**Klima - Cleaner Aerosol**

961 105

### Frases S

- 16 Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.
- 2 Manter fora do alcance das crianças.
- 26 Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
- 45 Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).
- 51 Utilizar somente em locais bem ventilados.
- 56 Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

### Componentes determinadores de perigo para identificação

butano, propano

### Prescrições nacionais

#### Indicações relativas à limitação da actividade / ocupação

Observar limitações de emprego de jovens.

#### Directiva VOC (componentes orgânicos voláteis)

Percentagem VOC ca.25 %

(componentes orgânicos voláteis)

Classe de Perigo para água 1 Classificação própria

#### Outras prescrições, limitações e decretos de proibição

ZH 1/124 ""Betriebsanweisungen fuer den Umgang mit Gefahstoffen (A 010)""

## 16. Informações adicionais

### Informações adicionais

The information provided in this Safety Data Sheet is based on the present state of knowledge and concerns the product as supplied.

The information given is designed to describe the preparation in terms of safety requirements. Therefore, it should be construed as guaranteeing specific properties or fitness for any use.

Do not pierce or burn, even after use. Do not spray on a naked flame or any incandescent material. Keep away from the sources of ignition - No smoking

Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen (z.B. im Auto). Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.

Without sufficient ventilation formation of explosive mixtures may be possible

### Teor das frases R no capítulo 2 (sem a classificação da preparação)

R 11 Facilmente inflamável.

R 12 Extremamente inflamável.

R 22 Nocivo por ingestão.

R 36 Irritante para os olhos.

R 41 Risco de lesões oculares graves.

R 67 Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.